





Doc. 157  
Regula

Liozabal julio de 1921

Escuela 155

Maria Dolores Muñoz

Vandilia V de Gómez

De 67 años

Adivinanzas

Una niña sana y bella  
de vestido bien bordado  
no es erido ni es estado  
ni muestras puntas de pie'  
de naturaleza así nomás es.

(Vibora)

Baja la reyna de los cielo  
a mortiar su maravilla  
debajo trae el pelo  
y encima las estillas

(Bela)

Blavado de pies y manos  
en la cruz está,  
no es Dios ni su semejanza  
adivine que será.

(El caballo cuando lo están haciendo)

Idiazabal julio de 1921

Escuela 55

María Dolores Muñoz  
Nardilia V de Gómez

De 67 años

De fuente verbal, ella dice haberlas aprendido to de la mamá anciana que murió de 80 años y de esto hace 30 años.

Relaciones

Jb J K  
en el mundo  
no hay otro  
que quiera más

(El jenen)

(Respuesta)

R, uno  
mis afectos  
aunque  
que me tienen muerto  
más en el tildo de amor

R, uno  
que no lo es cierto

(El jenen)

Crítico y práctico  
el que no entienda mi lengua,

se ha de quedar en ayunaticio  
(Contestacion)

Que lengua tan extranjera  
cuando nos le han de entender  
que si que no, que no sería  
que hoy que mañana y que ayer

---

Para llegar a este baile  
saqué de mi pecho un tardo  
por que se que aqui estaba  
mi cielo, mi luz, mi encanto

---

De donde salió este mozo  
perrezo de gallo pelao  
cava de rastrojo viejo  
dejas del año pasado.

---

Idiazabal julio de 1921

Cruela 155

María Dolores Muñoz

Domingo Peralta

Anciano que murió a los 70 años, de esto hace 8 años.

Supersticiones con respecto a los muertos

Cuando alguien moría se lo despojaba de alhojas, lio-  
ches, alfileres, adornos, clavos y tacos de zapatos, pues todo  
esto perturbaba la calma del muerto.

---

Toluca, julio de 1921  
Escuela 155  
María Dolores Muñoz

### Curanderismo

El colocarse en el dedo del corazón un anillo de la cola de una iguana, quitaba el dolor de muelas.

El dolor de muelas también se curaba, tocándose la muela dolorida, con el fémur de un sapo.

El dolor de muelas, las lumbrias y las heridas infectadas, las curaban con palabras que era un real misterio y que no decían a nadie, pues con esto perdían su poder de curar, transmitiéndoselo a su interlocutor.

Las erupciones de la piel las curaban rodeando los contornos con una línea de tinta en forma de zig-zag al mismo tiempo que pronunciaban las palabras misteriosas.

El mal de los ojos se curan con pedazos de papel de fumadores de cigarrillos o con porotos partidos, pegados en la parte superior del párpado en forma de círculo.

3

La verruga las curaban, colocando sobre la verruga o (testes) como ellos llamaban, un grano de sal, lo ataban con un trapo, a la noche salían con los ojos cerrados y después de haber caminado un poco tiraban el trapo con el sol, sin mirar donde caían, desapareciendo la verruga como por encanto

Idiazabal julio de 1921

Ereñeta 155

María Dolores Muñoz

Nandilia N. de Gómez

Edad 67 años

Es conocida por muchas personas pues eran supersticiones de todas las antiguas.

### Supersticiones

Las señoras a las cuales se les había muerto alguna hijita de corta edad, no cosían los días sábados, pues decían que este día la virgen se ocupaba de juntar flores para los Angeles.

El hacer bailar un silla en una pata, era señal de dios furto.

El Viernes Santo no se podía cortar ni baner pues con esto cortaban o banían a Cristo.

La aparición de una estrella fugaz, era señal de guerra.

A las fosforescencias les llamaban lucer malas y las habían clasificado en esta forma: Si era azulada, habían un objeto redondo en el lugar de donde procedían las llamas; si era blanca, era señal de oro, si la llama proyectaba una



sombra, era que un alma se encontraba penando.

---

Para alejar las tormentas (lloviznas como decían) se hacía una cruz con un hacha, colocando esta en el medio. También se hacían cruces con sal o ceniza.

---

La casa que tenía cipréses era desgraciada mientras tuviera ese árbol en la casa.

---

Para colmar el dolor que produce el nacimiento de los dientes en los niños se había como colgar un colmillo de un perro negro.

---

Idiazabal julio de 1921

Ereola 155

Maria Dolores Muñoz

Alenuriaso Barreño

Edad - de 30 a 35 años

Es conocida por muchas personas, pues fué narrada en clase.

### El gustador de la Rioja

Antiguamente acostumbraban los riojanos a comprar un hueso del garón, con el cual hacían un sabroso caldo para la familia. Al día siguiente este hueso era pedido por un vecino, quien haciéndolo hervir nuevamente obtenía otra cantidad de caldo.

Así sucesivamente este hueso era pasado de vecino a vecino hasta que el hueso no tenía más sustancia.

A dicho hueso se le llamaba el gustador de la Rioja.

---

Edizábal Julio de 1921  
 Escuela 155  
 María Dolores Muñoz  
 Perfidia Saborda  
 De 83 años

juego infantil

CA El quiquiricón

Se colocan cuatro niños, hacen como que comensan, pero sentadas en chiquillas.

Otra niña en la misma posición viene de visita dando saltos hasta llegar a donde están las demás y dirigiéndose a una que hace de dueña de casa, dice:

Buenos días comadre,

¿No sabe qué mi esposo Pancho ha venido?

(La dueña de casa) ¿qué le ha traído?

(La visita) Ah cinto y un cinturón

(La dueña de casa) ¿A qué quiere que bailemos?

(La visita) Al quiquiricón.

Se toman ambas de las manos, las demás abren los brazos y haciendo castañuelas y siempre en chiquillos saltan de un lado al otro diciendo todas.

Quiquiricón, quiquiricón

debajo de la cola,

lleva un ratón

quiquiricón, quiquiricón. (Esto lo repiten varias veces.)

Lolizabal julio de 1921

Escuela 155

María Dolores Muñoz

Vandilia V. de Lóme

De 67 años

Juego de Sociedad

Anda la llave

Se colocaban los jugadores en círculo, uno de ellos tomaba una llave y colocándose frente a una pared y de espaldas a los demás jugadores, decía estas palabras mientras raspaba en forma de círculo la pared: Anda la llave, anda la llave, anda la llave etc, etc.

Los jugadores del círculo hacían correr un pañuelo o un objeto cualquiera, de mano en mano pero sin hablar.

En un momento dado, cuando el de la llave lo creía conveniente, decía: "Pare la llave." Entonces todos quedaban quietos, mientras que el poseedor del pañuelo tenía que dar una prenda.

Luego se proseguía el juego hasta obtener muchas prendas.

Es muy natural que nadie quería quedar poseedor del pañuelo por no dar prenda.

---

Idiazabal Julio de 1921  
Escuela 155  
Craña Dolores Muñoz  
Vandilia V. de Gomez  
De 67 años.

Era bailado por sus antepasados y referido a ella  
por sus abuelos

El caramba

Con acompañamiento de guitarra

Caramba me fides  
y caramba te do  
caramba te do  
por que ja me do

Dices que no calen  
dos en un dedal  
hagamos la prueba  
con un colegial.

Idiajabal Julio de 1921

Enciclopedia 155

María Dolores Muñoz

Vandilia V. de Gómez

De 67 años de edad

Cantos que aprendió cuando era niña, de sus abuelos  
que ellos tecaban, cantaban y bailaban para hacerle  
ver a sus nietos las modas antiguas.

La huella

A la huella huella

ay que se me va  
se me va con otro  
cuando volverá.

A la huella huella

ay que se me fué  
se me fué con otro.  
cuando la verá.

Namos al campo

a recoger flores

de esas moraditas

que son las mejores

X

Idiazabal julio de 1921  
Encueta 155

María Dolores Muñoz  
Vandilia V de Gómez

De 67 años

Cuento que le fue narrado por la mamá, anciana  
que murió de 80 años y de esto hace 80

Cuento

En el Puerto de Rocha, al sud de Bell Ville, había  
un gran tala, cuyas ramas suspendían un nido de  
laras.

Todos los Viernes a la noche decían los vecinos, que  
desde el pie del tala se elevaba una gran llama de  
fuego color azul.

Nadie se atrevía a llegar al árbol, hasta que un  
día, una anciana de la vecindad se propuso descubrir  
lo que allí pasaba y tomando su caballo llegó al  
árbol en el momento del fenómeno.

Al día siguiente la señora tomó una escalera, me-  
minose al árbol y sacó del nido de laras un rosario  
de plata, desapareciendo el fenómeno del tala.

---